



Comune di CASTELLARANO

La Rocchetta



DICEMBRE 2003

Bimestrale di Informazione • Spedizione in A. P. art. 2, comma 20/c;
legge 662/96 • Tassa pagata invii senza indirizzo autorizzazione
poste italiane DCI di Reggio Emilia n° 3053 del 3/8/00

Castellarano... sul "Sole"

Il Sole 24 Ore, la prestigiosa testata economica, nello scorso mese di settembre ha dedicato un inserto al Comune e al territorio di Castellarano: quattro pagine in cui si è raccontata la storia del nostro Comune, la sua vitalità economica e imprenditoriale, le tradizioni ricreative e culturali e le sue emergenze ambientali e architettoniche, tra cui la Rocchetta e il castello di San Valentino.

Una bella vetrina che ci ha consentito di fare conoscere Castellarano ben oltre i confini provinciali e regionali, resa possibile dalle inserzioni e dai redazionali di numerose aziende locali e dall'interessamento del sindaco Caprari che ha aperto questo spazio con un proprio intervento di presentazione del territorio di Castellarano.



Capodanno in...piazza!

**Piazza xx Luglio
mercoledì 31 dicembre
dalle ore 22**

**Grande festa in piazza
organizzata
dall'Amministrazione Comunale
in collaborazione
con tutte le associazioni
presenti a Castellarano.**

**Programma:
panettone, spumante,
vin brulé e intrattenimento
musicale con il "Gruppo Casini"
nell'attesa della mezzanotte.**

**Fuochi d'artificio
e "Falò dell'Omone"
per festeggiare l'anno nuovo.**

Un nuovo sito internet

Aggiornato e pienamente operativo il nuovo sito internet del Comune di Castellarano, realizzato in collaborazione con "Netribe" di Reggio Emilia.

Nuova e più accattivante la veste grafica, più spazio ai contenuti che saranno raggruppati per aree tematiche ben visibili, maggiori informazioni dal Comune e più agevole la "navigazione" per i visitatori.

Nell'ambito del Piano Telematico Provinciale, cui ha aderito il nostro Comune, è stato poi sviluppato un portale dedicato ai pagamenti on-line che permetterà ai cittadini di pagare i principali tributi tramite internet (multe, ici, rette scolastiche, oneri di urbanizzazione...).

Il sito, inoltre, sarà continuamente aggiornato e i cittadini potranno colloquiare con l'Amministrazione tramite la posta elettronica.



La Rocchetta

Aut. Trib. Reggio Emilia n. 547 del 21/3/83.
Pubblicità inferiore 50%
n. 38 Chiuso in stampa il 03/12/2003

Proprietario

Alberto Caprari

Direttore Responsabile

Eliseo Baroni

In redazione

Eliseo Baroni, Daniele Morandi

Ricerca Grafica

Daniele Morandi,
Publipress snc, Sassuolo (Mo)

Stampa

La Rapida, Casalgrande (Re)



Nuovi impegni sulle opere pubbliche e nei servizi

BILANCIO 2004

“**I**l 2003 è stato per Castellarano certamente un anno positivo. Nonostante l'economia nazionale registri preoccupanti segnali negativi e lo stesso distretto ceramico non goda di grandissima salute, nel nostro territorio l'occupazione si è mantenuta ad alti livelli: 173 sono le imprese ceramiche e artigiane,



Il sindaco di Castellarano
Alberto Caprari

nali, che danno lavoro a circa 4000 addetti, cui si aggiungono gli occupati nei servizi e nelle imprese commerciali. A conferma di questo trend positivo è opportuno ricordare il costante aumento della popolazione, che al 30 ottobre ha raggiunto le 12.705 unità. 173 sono le imprese ceramiche e artigianali, che occupano circa 4000 addetti: alcune di queste vantano un primato internazionale per dimensione e qualità dei prodotti.

Dati che si inseriscono in un contesto di diffuso benessere, di una buona rete di servizi scolastici, sportivi, culturali, di una elevata qualità della vita che rende il territorio di Castellarano particolarmente apprezzato. L'Amministrazione Comunale, da parte sua, ha cercato in quest'anno che si sta chiudendo di continuare una severa politica di contenimento delle spese, da un lato, e di forti investimenti, dall'altro, sulle opere pubbliche e sui servizi. Risorse consistenti sono state destinate al miglioramento e alla messa in sicurezza di numerose strade del capoluogo e delle frazioni. Tra queste



ricordo l'importante collegamento via Barbolini - via Reni, in fase di ultimazione, mentre sono già iniziati i lavori di realizzazione dell'anello via don Reverberi - via S. Michele e la completa riqualificazione di via Chiaviche. Investimenti di rilievo sono stati effettuati anche sull'impiantistica sportiva, con il completamento delle opere di ampliamento, messa a norma e sistemazione complessiva del polo sportivo di Roteglia e la realizzazione del campo di calcetto a S. Valentino.

Sul fronte dell'ambiente si è lavorato per potenziare la raccolta differenziata; si sono intensificate le iniziative di sensibilizzazione ai temi ambientali nelle scuole e con iniziative pubbliche; sono iniziati i lavori per la costruzione del centro polivalente nel nuovo parco urbano.

Nel 2004, poi, si realizzerà la ciclabile sulla sponda sinistra del Secchia e la completa rinaturazione della stessa. Continua, infine, l'impegno per il recupero e la valorizzazione del nostro patrimonio storico: dopo l'inaugurazione di una ritrovata "Rocchetta", siamo al secondo stralcio del restauro del castello di S. Valentino, uno dei più belli dell'intera provincia.

Credo che, a fronte di un governo che continua a varare leggi che penalizzano fortemente gli enti locali, questi investimenti vadano decisamente controtenenza e in piena coerenza con gli impegni che l'Amministrazione si è assunta rispetto ai cittadini anche, e soprattutto, sul piano dei servizi alla persona che,

nonostante i continui tagli della legge finanziaria, sono stati ulteriormente potenziati e qualificati.

Nel 2003 abbiamo inaugurato il centro per handicap gravi a Roteglia; è iniziato il servizio di trasporto urbano dalle frazioni per il capoluogo; è stato completamente rinnovato e ampliato l'asilo nido e sono state aggiunte due sezioni di scuola materna a S. Valentino. A questo si aggiunge il forte impegno organizzativo ed economico sull'intera sfera del sociale con una serie di servizi gestiti a livello distrettuale sulle problematiche degli anziani, dell'handicap, delle dipendenze, dell'immigrazione, delle nuove povertà.

Il bilancio comunale del prossimo anno riprenderà tutti questi temi dando concreta attuazione ai progetti, alle opere e ai servizi iniziati. Castellarano è il comune della provincia con la maggiore autonomia finanziaria (intorno al 90%) ma allo stesso tempo il più "tartassato" dai tagli imposti dalla finanziaria. L'Amministrazione Comunale dovrà quindi sopperire alle mancate risorse aggiuntive con le leve della fiscalità locale. A seguito di questo l'Amministrazione intende aumentare l'Ici, in modo contenuto, nella misura dello 0.25 per mille, aumentando nel contempo la detrazione sulla prima casa. Resta invariata la tariffa dei rifiuti solidi urbani.

Il sindaco
Alberto Caprari

Gli investimenti principali previsti nel 2004

BILANCIO 2004

Costruzione della scuola elementare di Tressano (I stralcio) € 1.200.000,00

Realizzazione della piscina comunale (I stralcio) € 700.000,00

Interventi di sistemazione e riqualificazione di strade comunali a San Valentino € 150.000,00

Consolidamento interventi di recupero del castello di San Valentino € 200.000,00

Opere di illuminazione di arredo nel nuovo parco urbano € 300.000,00

Costruzione della palestra di Cadiroggio € 500.000,00

Costruzione di una rotonda tra via Manzoni e via Radici Nord € 120.000,00

Manutenzione straordinaria e adeguamento alle norme antisismiche di diversi edifici pubblici (II stralcio) € 150.000,00

Sistemazione e riqualificazione urbana area via Pietrini - Piazza Sant'Anna a Roteglia (I stralcio) € 100.000,00

Sistemazione straordinaria dell'area sportiva di Castellarano (I stralcio) € 100.000,00

Incarico preliminare per la redazione del nuovo piano strutturale € 100.000,00

Costruzione della rotonda all'incrocio dell'ex S.S. 486 e via Radici in Monte a Roteglia € 100.000,00

Ristrutturazione della ex scuola di Telarolo € 75.000,00

Realizzazione nuovo padiglione del "Laboratorio di Archimede" e potenziamento ludoteca € 450.000,00

La scadenza ICI 2003

Si ricorda a tutti i cittadini che il 22 Dicembre prossimo scade il termine per il pagamento della rata a saldo ICI 2003. Si rammenta che l'aliquota applicata è del 6,5 per mille, che la detrazione per abitazione principale è di € 180,76 e che il versamento va effettuato sul conto corrente postale n° 11944410 intestato "Comune di Castellarano, servizio di tesoreria", oppure presso il Servizio Economico del Comune anche mediante Carta di Credito e Bancomat, oppure presso la Tesoreria Comunale CARISBO filiale di Castellarano.

Così la politica fiscale del 2004 nel Comune di Castellarano

L'imposta sulla pubblicità, i diritti sulle pubbliche affissioni ed il canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche l'anno prossimo resteranno invariati. Anche le tariffe per il servizio di gestione dei rifiuti solidi urbani ed assimilati rimarranno sostanzialmente invariate: l'Amministrazione Comunale, nonostante gli aumenti tariffari imposti da Agac per i servizi di igiene ambientale, che raggiungono anche il 18% nel caso delle spese di smaltimento, ha fatto sì che gli aumenti vengano assorbiti dal maggior numero delle utenze derivante dall'aumento della popolazione.

Questo, insieme alla diminuzione della quantità dei rifiuti dovuta ad una maggiore razionalizzazione ed ottimizzazione del servizio ed all'attivazione di nuovi servizi volti ad aumentare la raccolta differenziata (l'anno prossimo inizierà la raccolta separata dei rifiuti cosiddetti "umidi"), consentirà di mantenere invariate le tariffe per le utenze domestiche ed, addirittura, di diminuire quelle per le utenze non domestiche.

Unico aumento deliberato dall'Amministrazione Comunale è quello dell'aliquota ICI ferma dal 2002 e che nel 2004 passerà dal 6,50 per mille al 6,75 per mille: un aumento percentuale del 3,95%, equivalente al tasso di inflazione programmato rapportato agli ultimi due anni.

Per salvaguardare la prima casa, l'Amministrazione ha deliberato un aumento della detrazione per l'abitazione principale dagli attuali 180,76 Euro a 195,00 Euro. Pertanto, mediamente, nessun aumento è previsto per le stesse rispetto al 2003.

Serve un nuovo collegamento Castellarano - Sassuolo

VIABILITA'

La riapertura delle scuole nello scorso mese di settembre, ha evidenziato ancora una volta una serie di problematiche relative al traffico nel territorio del Comune di Castellarano e in particolare al flusso veicolare verso Sassuolo e il modenese.

L'aumentato numero degli abitanti (Castellarano ne conta 12.600) e il crescente numero dei cittadini del nostro comune e dei comuni montani che quotidianamente raggiungono il distretto ceramico per ragioni di lavoro, rendono i tradizionali assi di collegamento, la ex Statale 486 e la "vecchia" via Radici decisamente insufficienti ad assorbire la quantità dei veicoli in transito. Un problema che si aggrava soprattutto nelle ore di punta, quando interminabili colonne di auto e mezzi pesanti bloccano letteralmente gli abitati di Ca' de Fii e Veggia e gli svincoli per Sassuolo all'altezza dei due ponti esistenti.

E' una situazione ormai insostenibile che, oltre a creare forte disagio agli automobilisti, comporta notevoli costi in termini di tempo e di inquinamento ambientale che - non va dimenticato - nel nostro territorio trova la sua prima causa proprio nel traffico veicolare.

A fronte di queste considerazioni l'Amministrazione Comunale, tramite il sindaco Alberto Caprari, ha lanciato la proposta di realizzare un nuovo ponte che colleghi Castellarano a Sassuolo, raccogliendo una parte consistente del traffico che dalla vallata del Secchia si sposta verso il centro del comprensorio ceramico. In questo modo si alleggerirebbe notevolmente la pressione sui due ponti esistenti: quello di Veggia avrebbe solo la funzione di collegare Casalgrande a Sassuolo; il ponte sulla Pedemontana fungerebbe invece da collettore primario dei mezzi pesanti e da tracciato privilegiato per chi è diretto a Modena e alla rete autostradale. Un nuovo asse Castellarano - Sassuolo, che si pensa possa essere realizzato all'altezza dello svincolo per Ca' de Fii (dove negli anni 70 era collocato un ponte Bailey), faciliterebbe inoltre l'accesso al polo



scolastico e al nuovo polo ospedaliero di Sassuolo, mete frequenti di migliaia di studenti e di cittadini provenienti da diversi comuni montani reggiani e modenese.

Il Comune di Castellarano ha già partecipato di questa sua proposta il Comune di Sassuolo che per voce del vice sindaco Giancarlo Diamanti, si è dichiarato molto interessato e disponibile a discuterne in termini concreti. Nelle prossime settimane il sindaco Caprari si farà promotore di un tavolo di lavoro, al quale saranno invitati lo stesso Comune di Sassuolo e le Amministrazioni Provinciali di Reggio Emilia e di Modena, per cominciare a valutare tempi, costi e impatto ambientale dell'opera, coinvolgendo anche enti di livello superiore quali la regione e gli organi competenti dello Stato.

Nuove rotatorie a Roteglia

L'Amministrazione Comunale di Castellarano e la provincia di Reggio Emilia si sono impegnate per realizzare alcune infrastrutture sull'asse viario della ex Strada Statale 486, per migliorarne la sicurezza e razionalizzare il traffico.

In particolare saranno realizzate due rotatorie nella frazione di Roteglia (la prima già finanziata per il 2004): una all'ingresso dell'abitato e una seconda all'intersezione con via Stradone Secchia, che saranno successivamente collegate da una strada interna alla zona industriale a servizio delle numerose imprese presenti e limitando in questo modo il numero degli accessi diretti sulla strada ad alta percorrenza. Gli interventi in programma (che si inseriscono in un più ampio progetto di riqualificazione e di messa in sicurezza della 486), faciliteranno notevolmente gli spostamenti



gli spostamenti casa - lavoro dei residenti; agevoleranno il traffico nella zona industriale; garantiranno una maggiore sicurezza su un tratto stradale interessato, purtroppo, da numerosi incidenti gravi. Le opere saranno inoltre completate con un'adeguata segnaletica stradale.

Cambiate le regole per la viabilità e la sosta in centro storico

Il rifacimento delle pavimentazioni e le ristrutturazioni dei fabbricati realizzati in questi ultimi anni, sia ad opera dell'Amministrazione Comunale che dei singoli cittadini, hanno contribuito ad una forte riqualificazione del centro storico a vantaggio di una migliore immagine e vivibilità del paese.

A questo lavoro, già di notevole impegno, il Comune di Castellarano ha voluto dar seguito, con l'attuazione di un "progetto partecipato" che nei mesi scorsi ha coinvolto direttamente gli abitanti del centro storico nella riprogettazione della mobilità e nella definizione degli interventi correttivi e migliorativi della circolazione e della sosta degli autoveicoli.

La nuova ordinanza che regola traffico e sosta nel centro storico tiene quindi conto dell'ultimazione dei

lavori relativi al rifacimento di parte delle pavimentazioni; delle richieste fatte dalla Soprintendenza per i Beni Architettonici circa la necessità di limitare la circolazione ai mezzi pesanti nel centro Storico ai fini di una tutela storico - architettonica degli edifici del centro storico stesso; delle direttive per i Piani Urbani del Traffico per quanto riguarda il rispetto dei valori ambientali, con particolare riferimento alla riduzione del traffico dei mezzi pesanti.



Una nuova rotatoria in centro

E' stato inserita nel piano degli investimenti del 2004 la ristrutturazione dell'incrocio a monte di Castellarano fra via Radici Sud e l'asse di via Manzoni

via Manzoni, infatti, risulta essere una delle strade più trafficate di Castellarano considerata la presenza di alcune scuole e di un rilevante insediamento residenziale.

Da questo la necessità di realizzare una rotatoria che permetta una migliore fluidità nello scorrimento del traffico proveniente da e per via Manzoni in direzione di via Radici e del centro di Castellarano. Questo intervento si inserisce in uno studio più ampio che l'Amministrazione ha effettuato per mettere in sicurezza l'intero tracciato che attraversa il centro del capoluogo. Uno studio che ha già visto la realizzazione dell'incrocio rialzato in via Molino - via S. Michele e che prevede altre opere atte a limitare la velocità in centro e a migliorarne la sicurezza.



Due nuove sezioni alla materna di San Valentino

SCUOLA

Nell'organizzazione del nuovo anno scolastico 2003/2004, l'amministrazione comunale ha cercato di far fronte alle numerose domande di bambini della scuola dell'infanzia aprendo 2 nuove sezioni nel plesso di S. Valentino.

Le domande in eccesso erano circa 50 rispetto alla capienza delle 7 sezioni della scuola dell'infanzia statale di Castellarano che, pur coprendo un numero alto di domande, non avrebbero risposto a tutte le richieste.

Si è quindi pensato di organizzare le due sezioni a S. Valentino per i bambini dei tre anni, ognuna di 21 bambini con due insegnanti per sezione.

Il servizio mensa è garantito all'interno della struttura con una cuoca e un aiuto cuoca, in appalto con la Cooperativa CIR. Tutti presupposti di alta qualità per un servizio educativo che garantisca un'offerta pedagogica efficiente



Investicasa
studio immobiliare

Sede: SASSUOLO, Via Braida, 124 tel. 0536/813161 - Fax 0536/888871

filiale: **CASTELLARANO Via Radici Nord n. 9 tel. 0536-825152**

e-mail: studio@investicasa.com

CASTELLARANO - VIA COPPI -

In splendida posizione tra il centro e il campo sportivo, fronte parco, strada chiusa, costruzione di due palazzine da soli otto appartamenti di varie tipologie e metrature. Dotati di belle finiture e con possibilità di personalizzazione degli interni.



APP.N°3

FABBRICATO A

composto da soggiorno, cucina, terrazzo, due camere, bagno, cantina e garage doppio.



APP.N°7 FABBRICATO B

al primo e ultimo piano composto da ingresso su soggiorno con zona cottura e terrazzo, camera, bagno, soppalco con vista sul soggiorno, mansarda, lavanderia e terrazzo panoramico tra i tetti. Garage doppio.

Inaugurato il rinnovato nido d'infanzia

INFANZIA

Alla presenza del sindaco Alberto Caprari, del vice sindaco e assessore all'istruzione Ester Lusetti, dell'assessore provinciale al Sapere e al Lavoro Raffaele Leoni; del consigliere regionale Gian Luca Rivi, della pedagoga Daniela Martini e del presidente di System Franco Stefani il 13 settembre scorso è stato inaugurato l'ampliato e ristrutturato nido d'infanzia "Il Mare delle meraviglie".

Ma è stata soprattutto la presenza di tanti bambini, dei genitori, degli operatori che si occupano dell'infanzia venuti anche dai comuni vicini a rendere davvero bella questa grande festa.

Particolarmente apprezzati gli interventi effettuati con una definizione degli spazi incentrata soprattutto sulla piena fruibilità e sicurezza dei piccoli ospiti e rispondenti ai più alti standard qualitativi.

I lavori di ampliamento, infatti, hanno portato alla realizzazione di due nuove



sezioni, del centro giochi "Mille capriole", di una nuova zona servizi (cucina, lavanderia, personale), della nuova biblioteca e dell'atelier. La contestuale ristrutturazione della parte già esistente, ha permesso di rammodernare la struttura mediante il rifacimento dell'impianto antincendio, dei servizi igienici, della pavimentazione. Si è provveduto anche alla sistemazione e alla asfaltatura dell'area cortiliva.

Da non dimenticare, infine, la collocazione del grande pannello in ceramica realizzato dall'artista Giuliano Ghelli con la preziosa collaborazione tecnica di System.

L'Amministrazione Comunale ha investito nell'operazione oltre 1.200.000 €, di cui circa 920.000 € per l'ampliamento e la ristrutturazione del fabbricato.

"Maternage": un nuovo servizio per i piccolissimi

E' partito mercoledì 8 ottobre un nuovo servizio educativo dedicato a genitori di bambini piccolissimi da 0 ai 12 mesi presso il centro giochi "Mille Capriole" in Viale della Pace n.12 a Castellarano.

Il Maternage, così denominato proprio per sottolineare l'importante rapporto tra madre e bambino, vuole offrire momenti di incontro a tutti i genitori che hanno voglia e necessità di condividere alcune ore di socializzazione con altre famiglie e

altri bambini. Il servizio è aperto i mercoledì pomeriggio dalle ore 16.00 alle 18.00 con cadenza quindicinale.

Nel calendario che va da ottobre a marzo 2004 si prevedono incontri con educatrici che insegneranno "L'arte del massaggio infantile" per bambini piccolissimi, inoltre si organizzeranno incontri di confronto con esperti sulle diverse tematiche educative e sanitarie con pediatri, pedagogisti e psicologi.

Gli iscritti sono già 11 bambini e genitori, con un'età che va dai 3 ai 9 mesi.

Sono disponibili ancora 4 posti per chi fosse interessato. Il costo dell'iscrizione è di 100 euro per tutto il percorso.



Album

In tanti ad ascoltare le poesie di Emilio Rentocchini

L'iniziativa organizzata dall'Amministrazione Comunale con il poeta Emilio Rentocchini, ha rappresentato certamente uno dei momenti culturali più importanti e più partecipati del 2003.

Rentocchini vanta infatti una fama di livello nazionale. L'Espresso ha scritto di lui: "Non è uno dei nostri migliori poeti dialettali; è uno dei nostri poeti migliori in assoluto".

Fabio Orrico, in un suo commento alla raccolta "Ottave" - pubblicata da Garzanti lo scorso anno - aggiunge: "Penso che Ottave sia uno dei migliori libri di poesia del 2002. La sua forza risiede in una classicità senza tempo che rende il libro uno dei più nuovi e insieme dei più antichi del panorama poetico attuale". E Giovanni Giudici, dalle colonne del Corriere della Sera, definisce le poesie di Rentocchini nientemeno che di boiardesca, ariosteca e tassessa memoria.

"Siamo davvero felici di potere avere come ospite una figura di così grande statura culturale, commenta il vice sindaco Ester Lusetti. Emilio Rentocchini, inoltre, in qualche modo ci appartiene, insegnando da tanti anni nella scuola media di Roteglia. Questo incontro rappresenta quindi per tutti noi anche una occasione per conoscerlo meglio, potendo ascoltare dalla sua stessa voce le poesie che lo hanno posto tra i più apprezzati autori della letteratura italiana contemporanea".

Da sottolineare anche l'accompagnamento musicale di Claudio Ughetti, fisarmonicista espressivo e sensibile con una particolare predilezione per la musica jazz e d'autore, e del contrabbassista Pablo Del Carlo.



Bruntal e Sturovo, città amiche

Continuano le iniziative sportive e di scambio culturale previste all'interno dei patti di amicizia e di gemellaggio che il nostro Comune intrattiene con le città di Bruntal in Repubblica Ceca e di Sturovo in Repubblica Slovacca. Nello scorso mese di settembre infatti le delegazioni delle due città sono state ricevute a Castellarano in occasione della Festa dell'Uva e hanno partecipato con grande soddisfazione alle iniziative in programma. Qualche giorno dopo una piccola delegazione di Castellarano, guidata dal sindaco Caprari, si è recata a Sturovo per partecipare alla cerimonia commemorativa a due anni dalla ricostruzione dello storico ponte che unisce questa città a Estergom in Ungheria. All'incontro erano presenti anche delegazioni della Repubblica Ceca, dell'Ungheria e della Romania.

Un folto gruppo di nostri concittadini, che si è organizzato autonomamente, ha invece trascorso una breve vacanza a Bruntal, mentre il sindaco, l'assessore all'ambiente Luigi Ruggi e un gruppo di atleti della Podistica Tressano - Castellarano non hanno voluto

Tennis: un anno di successi

La tradizionale cena sociale della sezione tennis della Polisportiva, è stata anche l'occasione per ripercorrere i successi sportivi dell'anno che si sta chiudendo. Tra questi, in particolare, la promozione della squadra femminile che nel 2004 militerà in "D2", dopo avere dominato un campionato composto da ben 64 squadre. La sezione tennis conta circa 100 soci, due squadre maschili e due femminili a livello agonistico e una scuola cui partecipano moltissimi bambini.

Nella foto un momento della premiazione con il sindaco Caprari, l'assessore allo sport Ruggi, il dirigente Marco Toni e il direttore sportivo Paolo Roteglia.



Il sindaco Caprari con le diverse delegazioni presenti a Sturovo

manca alla tradizionale gara podistica intitolata al celebre Terry Fox, che ogni anno si disputa nella città gemellata.

A Marzabotto per non dimenticare

Il Comune di Castellarano, rappresentato dall'assessore Ivana Lusoli, ha partecipato alla celebrazione del 59° Anniversario degli eccidi nazifascisti di Marzabotto, che si è tenuta domenica 5 ottobre.

Particolarmente toccante il discorso del senatore a vita e già presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro che ha sottolineato l'importanza della cerimonia: a Marzabotto e nei paesi limitrofi, in pochi giorni nell'ottobre 1944 vennero trucidati oltre 900 civili inermi, dei quali 216 erano bambini con meno di 12 anni.

A ricordare l'avvenimento sono confluite nel comune bolognese decine di gonfaloni provenienti dai più disparati enti locali italiani. Da Castellarano era presente anche una folta rappresentanza dell'ANPI, guidata dal presidente Giuseppe Antoniani.



Nella foto: Giuseppe Antoniani; Riccardo Cuomo, presidente del consiglio comunale di Pieve Emanuele, Provincia di Milano, della rete dei Nuovi Municipi; l'assessore Ivana Lusoli; Ulimio Palladini, presidente ANPI Montefiorino

A Castellarano una delegazione da Santa Croce di Magliano

Nei giorni scorsi il sindaco Alberto Caprari, ha ricevuto una delegazione del Comune di Santa Croce di Magliano (provincia di Campobasso), pesantemente colpito dal terremoto del 31 ottobre 2002, composta dal sindaco Gianfelice Giovanni e dal dirigente scolastico Daniele Rosati. Il Comune di Santa Croce fu colpito dal terremoto il 31 ottobre e il 1 novembre del 2002: due scosse che provocarono danneggiamenti consistenti in tutto il territorio e il crollo dello storico campanile di S. Giacomo

Tra i primi ad intervenire per soccorrere la popolazione furono i volontari della protezione civile dell'Emilia Romagna.

L'incontro, organizzato in collaborazione con l'Istituto Comprensivo di Castellarano diretto dal dott. Antonio Claser, rientra nel piano degli scambi messi a punto dalla Provincia e dai comuni reggiani per sostenere la ricostruzione di Santa Croce. Il sindaco Caprari, salutando gli ospiti, si è informato sulla situazione attuale del comune amico e ha ricordato le iniziative messe in campo dall'Amministrazione e dalla scuola, attraverso il

Comitato Gemellaggi, tra cui la raccolta del materiale didattico che lo scorso anno una nostra delegazione portò direttamente a Santa Croce.

Dopo l'incontro in Municipio la delegazione si è recata in visita al polo scolastico di Castellarano, dove si è tenuto anche uno scambio di informazioni con i docenti e i genitori dei bambini frequentanti le scuole elementari e medie.

Al termine è stata consegnata al sindaco Giovanni una somma di 17.400 €, frutto di una raccolta organizzata da diverse scuole della provincia.

Il Comune socio onora della Fonda

Il 22 novembre scorso il sindaco Alberto Caprari, con gli assessori Corradini e Zini, ha partecipato alla cerimonia di inaugurazione del monumento alle memorie della tragedia consentita dai cittadini di Roteglia.

Per l'occasione è stato presente il sindaco Cipollitti, dedicato a quel tragico evento ai soci onorari: tra questi anche il nostro tempo aveva aderito alla Fondazione "Con questo attestato, ha dimostrato il proprio impegno all'interno del Comune di Castellarano" a firma del presidente della Repubblica.



Dall'Europa a Castellarano

Delegazione internazionale nel novembre scorso in visita alle scuole di Castellarano, nell'ambito del "Catalogo Europeo" che contiene al proprio interno il "Progetto Orion" che prevede incontri e scambi tra diverse realtà.

Insegnanti e dirigenti della scuola provenienti da Germania, Olanda, Austria, Romania e dalla città di Salerno, accompagnati dal vice sindaco Ester Lusetti, dal dirigente scolastico Antonio Claser e dall'ispettore Luciano Rondanini, hanno potuto confrontarsi con la realtà scolastica di Castellarano in un reciproco scambio di informazioni e di esperienze.



e è rario dazione Stava

Il sindaco Alberto Caprari, accompagnato dagli... si è recato a Stava per partecipare alla cerimonia del centro di documentazione, che raccoglie le consumate nel 1985 e che costò la vita a dieci

presentato il cortometraggio del regista Gabriele... el triste giorno e sono stati consegnati i diplomi... ti anche il Comune di Castellarano che già da Fondazione.

ha detto il sindaco, il nostro Comune rinnova il... rno della Fondazione - che gode dell'alto patro... Repubblica - perché si mantenga viva la memoria

di quanto accaduto e perché si mettano in atto tutte quelle iniziative di sensibilizzazione e di educazione al rispetto dell'ambiente, al fine di evitare che in futuro si ripetano simili sciagure".



Avis e Croce Rossa in festa

Si sono tenute nelle settimane scorse le tradizionali feste dell'Avis e della Croce Rossa di Castellarano. Due appuntamenti a cui non ha voluto mancare il sindaco Alberto Caprari, a sottolineare i sentimenti di gratitudine dell'intera cittadinanza rispetto alle due importanti associazioni.

Del resto basta scorrere alcuni numeri riferiti all'attività dell'anno che si sta chiudendo, per capire quanto i volontari hanno fatto per Castellarano: la Croce Rossa ha svolto oltre 1200 servizi, percorrendo migliaia di chilometri; due i corsi di formazione che

hanno visto la partecipazione di oltre 60 persone; diverse le iniziative sociali, le feste e gli interventi di protezione civile a cui la Croce Rossa ha partecipato al

fianco dell'Amministrazione Comunale e delle altre associazioni presenti sul territorio.

L'Avis, da parte sua, conta circa 200 donatori e registra oltre 500 donazioni l'anno; è una sezione molto giovane e questo dimostra la grande opera svolta sul piano della sensibilizzazione e delle motivazioni che spingono ad un gesto di grande generosità qual'è la donazione del proprio sangue.



Un comitato per Montebabbio

Si è costituito da pochi mesi un comitato per la tutela e la valorizzazione di



Montebabbio, una delle frazioni più caratteristiche del nostro Comune.

Il comitato, cui aderiscono circa 70 cittadini, si pone l'obiettivo di rendere il borgo sempre più ordinato, gradevole e accogliente e, in ultima analisi, di mettere in atto tutte quelle iniziative che consentano ai suoi abitanti di vivere bene. In quest'ottica si leggono le diverse manifestazioni che si sono già svolte: la festa di settembre al circolo Telarolo, le feste di auguri agli anziani e quelle di benvenuto ai bambini delle famiglie che si sono insediate nella frazione. Tante le idee per il futuro, a partire dalle prossime festività natalizie.

Chi vuole iscriversi al comitato o, semplicemente, saperne di più può telefonare al n° 335.6358538.

I vincitori di "Cima Tricolore" ricevuti in Comune

Il sindaco Alberto Caprari e l'assessore allo sport Luigi Ruggi hanno ricevuto nella mattinata di oggi Paola Monticelli e Marcello Beneventi, i due giovani coniugi di Castellarano che nelle scorse settimane, con una spedizione del Cai di Reggio, hanno conquistato una cima di 5600 metri della Cordillera Huayhuash nelle Ande Peruviane, ribattezzata Cima Tricolore.

Gli ospiti hanno raccontato la loro bella esperienza e annunciato i futuri progetti che prevedono, tra l'altro, una spedizione all'Aconcagua, la vetta più alta dell'intero continente americano.

Gli amministratori, da parte loro, si sono congratulati con gli alpinisti Castellaranesi per la bella impresa sportiva "che - ha detto il sindaco - dà lustro a tutta la nostra comunità" e hanno consegnato loro lo stemma del Comune e una litografia che riproduce la Rocchetta, monumento simbolo di Castellarano.



Nuove ordinazioni sacerdotali

Si è svolta sabato 27 settembre a Bologna, nella chiesa della S.S. Annunziata il rito della professione perpetua dei frati Davide Coriani ed Ivano Cavazzuti. Nativi di Roteglia, dove hanno risieduto per parecchi anni, hanno lasciato i propri mestieri di operaio ceramico e falegname per abbracciare la fede. Alla solenne cerimonia hanno partecipato numerosi cittadini di Roteglia, desiderosi di condividere la gioia dei due amici, ed una congrua rappresentanza dell'Amministrazione Comunale.



creazioni grafiche
publipress
via Masca, 4/5 - Salsomaggiore Mo
Tel. 0536 806725
Fax 0536 808937
publipress@libero.it

AMBULATORIO PRIVATO DI ODONTOIATRIA

VENTURA CENTRO ODONTOIATRICO srl

Direttore Sanitario Dott. GIUSEPPE VENTURA

Medico Chirurgo specialista
in Odontoiatria e Protesi Dentale

Via San Michele, 4 - 42014 Castellarano (Re)

tel. 0536/825123

autorizzazione n° 15 del 06-04-2003

Tante iniziative nel borgo antico e alla Rocchetta

CULTURA

In quest'anno trascorso dall'inaugurazione della Rocchetta, avvenuta il 13 ottobre 2002, è stata ampiamente collaudata la sua vocazione culturale con la presentazione di quattro mostre di pittura, un'importante mostra di antiche ceramiche, la presentazione del volume "Montebabbio" di Giovanni Palazzi, letture musicate nel giardino pensile, un concerto per organo e soprano nella chiesa parrocchiale, infine una serata dedicata alla poesia dialettale di Emilio Rentocchini con lettura e accompagnamento di fisarmonica e contrabbasso.

Le diverse iniziative, alcune delle quali organizzate con altri Comuni aderenti come noi al Circuito Castelli Matildici, hanno riscosso un importante successo di pubblico; oltre 3000 sono state le presenze registrate sia in Rocchetta, che



per le visite al Centro storico, con guida su prenotazione in biblioteca. La Rocchetta e il borgo medioevale hanno sempre riscosso un sentito gradimento da parte dei visitatori per il recupero e la valorizzazione del patrimonio storico e architettonico effettuati nel corso degli anni.

La visita al Borgo medioevale di Castellano, si conclude alla Torre dell'orologio dove, a settembre, è stata allestita "Castellano nel cassetto", mostra di antiche fotografie che ha risvegliato la memoria storica e i ricordi delle centinaia di visitatori.

Appaltatore dei Comuni di SASSUOLO e SCANDIANO



Sede: **SASSUOLO** (Mo)
Piazza Martiri Partigiani, 78
Tel. **0536 806065 - 800384**

Abitazione e notturno: 0536 881413
Via Indipendenza, 99

Uff. **SCANDIANO** (Re) - Via Gramsci, 21/c
Tel. **0522 984739**

Uff. **CASALGRANDE** (Re) - Via Botte, 10
Tel. **0522 996311**

Uff. **CASTELLARANO** (Re) - Via Roma, 21
Tel. **0536 858448**

Radiotelefono
335 8095324

“Roteglia nella credenza”

Sarà inaugurata venerdì 26 dicembre alle ore 15,30 - presso la scuola elementare - la mostra “Roteglia nella credenza”, organizzata dal gruppo culturale “Il cosmo” con la collaborazione del Comune di Castellano. A tagliare il nastro sarà il sindaco Alberto Caprari; seguiranno due brevi comunicazioni del collezionista Walter Amici e dello scrittore Savino Rabotti. L'iniziativa si concluderà con un intermezzo musicale e un rinfresco. La mostra riaprirà dalle ore 16 alle 19 nei giorni 27 e 28 dicembre e 1, 4, 6 gennaio 2004.

Il trasporto pubblico, un servizio che cresce

SOCIALE

Mentre all'orizzonte si profila una Legge Finanziaria con tagli alla spesa sociale, l'Amministrazione Comunale di Castellarano ha fatto una scelta in controtendenza: sperimentare un nuovo servizio di trasporto pubblico.

L'idea è nata dalla volontà di collegare le frazioni al capoluogo, inizialmente un giorno alla settimana.

Si è scelto il giovedì, giorno di mercato, in cui Castellarano è particolarmente frequentata ed il centro storico vede un traffico più intenso. L'esigenza è molto sentita dalla cittadinanza ed in particolare dalle fasce più deboli, come anziani e stranieri, ma non solo: istituire un servizio come questo non ha solo una forte valenza sociale, ma mira anche a promuovere lo spostamento tramite mezzi

pubblici con evidente vantaggio per il traffico e l'ambiente.

Si tratta di un evidente salto di qualità: in precedenza, si cercava di rispondere all'esigenza di mobilità del territorio coi mezzi comunali e l'ausilio del volontariato. Tuttavia, considerando che le frazioni del comune crescono considerevolmente, abbiamo voluto aprire l'opportunità del servizio a tutti quelli che ne vogliono usufruire, in modo impersonale.

Per questo, abbiamo istituito un servizio di linea, iniziato il 18 settembre scorso, affidandone la gestione all'ACT Agenzia Per la Mobilità di Reggio Emilia, che già gestisce il trasporto per altri comuni della provincia.

Insieme all'ACT si sono concordati percorsi ed orari: l'elevato numero di fer-



mate avvantaggia l'utilizzo del servizio da parte del maggior numero di utenti, l'orario delle corse ha voluto tenere in considerazione anche la possibilità di fruire dei poliambulatori CUP il mattino presto per i prelievi di sangue.

Il costo del servizio è fissato dalle tariffe vigenti ed è di 1 euro a corsa, con possibilità di un abbonamento valido per 7 corse al costo di 5 euro. E' fondamentale considerare che il servizio, data la sua complessità, è sperimentale: può essere migliorato con i suggerimenti ed i consigli di quanti lo utilizzano e che possono fare riferimento all'Ufficio Servizi Sociali del Comune, oltre che alla sottoscritta.

“La sanità ti ascolta”

E' nato il Comitato Consultivo Misto (CCM). Si tratta di un organismo rappresentativo dell'utenza del Servizio Sanitario Nazionale ed è composto prioritariamente dai rappresentanti delle Associazioni di Tutela e di Volontariato maggiormente impegnate in campo socio-sanitario; ha competenze e conoscenze di verifica critica, di suggerimento, di promozione e rilevazione della qualità percepita dei servizi sanitari.

E' chiamato ad esprimersi sugli aspetti riguardanti la qualità dal lato del cittadino (es. indagini di soddisfazione).

Il Comitato è a composizione mista in quanto, per facilitare l'interscambio con l'organizzazione sanitaria: è composto sia da membri designati dalle associazioni di volontariato, sia da operatori interni individuati dalla Azienda Sanitaria.

Il Comitato lavora in stretta connessione con l'URP del Distretto Sanitario che si occupa di tutela, accoglienza, informazione e partecipazione.

In particolare il CCM, in considerazione del ruolo di garanzia per il cittadino, propone all'azienda di mettere in atto misure di tipo correttivo, atte a prevenire la ripetizione di disservizi frequentemente segnalati dall'utenza e collabora alla elaborazione di strategie che contribuiscano ad accrescere la soddisfazione dei cittadini in relazione alla qualità dei servizi erogati.

Il Comitato gode di piena autonomia, effettua indagini

sulla qualità dal punto di vista del cittadino, formula proposte, supervisiona e sollecita la sperimentazione di iniziative di miglioramento in accordo con il Responsabile di Distretto, partecipa all'aggiornamento della Carta dei Servizi aziendale e alle verifiche del mantenimento degli impegni assunti dalla Azienda USL ed ivi dichiarati.

Il Comitato Consultivo Misto è a disposizione della cittadinanza e ad esso sia i cittadini singolarmente che le associazioni possono rivolgersi telefonando al Responsabile URP (0522/850230 dalle ore 9 alle 13) o inviando nota scritta ad uno dei seguenti recapiti:

CCM c/o Responsabile URP - Via Vallisneri, 41 - 42019 Scandiano (RE)

Fax 0522/850414 - CCM c/o Responsabile URP di Scandiano

Email Codeluppim@ausl.re.it

Il Comitato Consultivo Misto ritiene indispensabile la collaborazione dei cittadini per elaborare il piano di lavoro del prossimo triennio. A tale scopo invita sia le Associazioni che i singoli cittadini ad inviare suggerimenti, proposte, segnali di disfunzione ecc. alla sede del CCM presso il Responsabile URP.

Per saperne di più: Responsabile URP

Tel. 0522/850230 - Fax 0522/850414

Email Codeluppim@ausl.re.it

Un po' d'Africa a Cadiroggio

SOLIDARIETA'

Ospitiamo con piacere il saluto e gli auguri di buon Natale del nuovo parroco di Cadiroggio don Antonio Romano, chiamato alla guida di questa nostra Parrocchia dopo lunghi anni trascorsi nelle missioni africane. Una espe-

rienza di fede e di solidarietà che si traduce anche nell'operato della comunità Redemptor hominis, alle cui recenti iniziative l'Amministrazione Comunale ha concesso il proprio patrocinio.

Carissimi amici di Castellarano, da diversi anni la nostra Comunità Redemptor hominis è presente tra i poveri del Camerun e del Paraguay e la vostra solidarietà, espressaci in diversi modi, ci ha sempre incoraggiato nel nostro impegno di evangelizzazione e di promozione umana. In Camerun, nelle tre parrocchie dell'arcidiocesi di Yaoundé affidate alla Comunità, dove anch'io sono stato per alcuni anni, è nata la cooperativa di contadini GIC ESSOR, creata nel 1995. (GIC, significa Gruppo d'Iniziativa Comune, mentre ESSOR, che in francese significa "slancio" è la sigla delle parole seguenti: Ensemble Savoir Surmonter les Obstacles et Réussir ("Insieme saper superare gli ostacoli e riuscire"). Essa rappresenta un'Africa di speranza che prende in mano la propria vita e i problemi del proprio sviluppo. Nata in seguito ad un'inchiesta socio-economica diretta dal nostro Centro Studi in Camerun, ha indicato un cammino di fede e di formazione alla dottrina sociale cristiana, ai suoi principi di responsabilità e sussidiarietà che sono la base di un'autentica solidarietà tra Chiese sorelle e anche del superamento di ogni sterile assistenzialismo. Il 31 agosto scorso è stata inaugurata la nuova sede sociale, alla presenza del Ministro dell'Agricoltura, segno di un'Africa differente che prende in mano il proprio destino con responsabilità e partecipazione. Per questo mi permetto sottoporvi un piccolo microprogetto che sostenga le nostre attività. Ringraziando di cuore invio i più cordiali auguri per un Santo Natale a voi e alle vostre famiglie, anche a nome dei nostri amici in terre lontane.

Il parroco di Cadiroggio
Don Antonio Romano



Nella foto in alto una veduta di Cadiroggio;
sopra contadini del Camerun al lavoro nelle piantagioni di cacao

GIC ESSOR: LA FORMAZIONE IN DIFESA DEI DIRITTI DEI CONTADINI

Quella della formazione costituisce senz'altro la priorità delle priorità per la cooperativa Gic Essor, l'organizzazione contadina che raggruppa gli agricoltori, dediti per lo più alla coltivazione del cacao, delle missioni di Nkol Messi, Nkum Ekye e Ozom, affidate alla Comunità Redemptor hominis in Camerun. Il 30 agosto scorso, a otto anni dalla sua creazione, il Gic Essor, anche grazie ai suoi amici in Europa, ha potuto procedere all'inaugurazione ufficiale della sua sede sociale, alla presenza d'importanti autorità civili e religiose del paese.

Si tratta di una struttura moderna, ben equipaggiata, comprendente un grande magazzino di stoccaggio che consente agli agricoltori di raggruppare il loro cacao e di venderlo al migliore offerente che accetta di pesare il prodotto con la bilancia del Gic, regolarmente tarata dai servizi competenti. La cooperativa ora è impegnata a riprendere con decisione la strada della formazione e dell'informazione dei suoi membri affinché l'essere primeggi sul fare, e le persone siano gli attori creativi e responsabili di fronte alle situazioni mutevoli prodotte dalla globalizzazione e dai suoi squilibri. Per questo realizzeremo un sondaggio sul campione di cinquecento membri attivi, i cui risultati saranno pubblicati. Organizzeremo poi una serie di sessioni di formazione tecnica per favorire il miglioramento della qualità delle piantagioni del cacao e la diversificazione delle culture. Non mancheranno, infine, una serie di sessioni di cultura generale, sull'insegnamento sociale della Chiesa e temi di attualità. Per la realizzazione di questo programma per il Gic Essor, vi domandiamo di contribuire con un finanziamento di Euro 3.500,00 (per chi vuole contribuire: (Abbonamento annuo: 8,00 Euro; sostenitore 26,00 Euro, conto corrente postale n. 11932415 intestato a Missione Rh). E' come una goccia d'acqua di fronte alle grandi necessità e problemi, ma ci sarà di grande aiuto e rafforzerà per noi e voi legami di autentica solidarietà ed amicizia.

Al via la 7^a Rassegna di teatro dialettale

CULTURA



venerdì 30 gennaio 2004, ore 21
"LA ZIA VIVALDA"

Commedia brillante in 3 atti
Compagnia parrocchiale "I Meltaje"

venerdì 13 febbraio 2004, ore 21
"ADELMO ADELMO PARTE SECONDA"
Commedia comica in 2 atti di Antonio Guidetti
Compagnia dialettale "Artemisia teater"

venerdì 12 marzo 2004, ore 21
"AL MORT IN CA' (la storia ad Titon e dla sö familia)"
3 atti comico brillanti di Franco Tagliati,
regia di Lorenzo Freddi
Compagnia teatrale "San Martino" di Guastalla



venerdì 26 marzo 2004, ore 21
"TUTA COLPA DLA LUNA PINA"

Commedia brillante in 3 atti di Roberto Mazzali
Compagnia dialettale "Calernese"

venerdì 23 aprile 2004, ore 21
"DUU MATRIMONI E 'NA MANZA"
Commedia comico brillante in 2 atti di Claudio Martelli,
Regia di Fausto Iaccheri
Compagnia teatrale "Il buffone di Corte"

INGRESSO:
ADULTI € 5,50 - RAGAZZI FINO AI 14 ANNI € 3
SARA' DISPONIBILE UN SERVIZIO NAVETTA GRATUITO
PER GLI ABITANTI DELLE FRAZIONI.

PER PRENOTAZIONI: BIBLIOTECA TEL. 0536.850334

COMUNE DI CASTELLARANO

**INTERVENTO DI EDILIZIA CONVENZIONATA AGEVOLATA
8 + 6 ALLOGGI Localit Colombaia**

- ALLOGGI FRUENTI DI CONTRIBUTO PUBBLICO -



PER INFORMAZIONI RIVOLGERSI PRESSO GLI UFFICI DI:



® **CONSORZIO IMPRENDITORI EDILI S.c.a r.l.**
Reggio Emilia VIA MONTI URALI, 22
Tel. 0522-55.55.59



Viale Timavo, 43
42100 REGGIO EMILIA
Tel. 0522/546300
Fax 0522/546311

Tante le proposte sportive nel nostro Comune



CORSI DI GINNASTICA PER ADULTI

• **CASTELLARANO**, Palestra Scuole Elementari
Via Rio Branzola, 2. Lunedì e mercoledì
dalle ore 20 alle ore 21. Informazioni ed iscrizioni in palestra
da mercoledì 1 ottobre 2003.

Per informazioni: Ufficio Sport tel. 0536/850114

DELTA ATLETICA SASSUOLO

• **CADIROGGIO**, Ex Scuole di Cadiroggio
Martedì e giovedì 20,15 / 21,15 a partire dal 7 ottobre.
Per informazioni: sig. Zanni Franco

• **ROTEGLIA**, Palestra Scuole Roteglia
Mercoledì e venerdì a partire dal 1 ottobre dalle ore 20
alle ore 21. Informazioni: Paganelli Simone 338/1071259

SCUOLA DI CALCIO

Campo sportivo Parrocchiale, Via Chiaviche, 1.
Lunedì - martedì - mercoledì - venerdì,
dalle 14.30 alle 18.30.

Per informazioni: tel. 0536/858110 - 850546

POLISPORTIVA CASTELLARANO

CORSI DI TIRO CON L'ARCO

Palestrina di via Fuori Ponte, 23.
Martedì e giovedì dalle ore 21,00 alle ore 23.

Per informazioni: Pugnaghi Cristina 0536/850321

XL ARCHERY TEAM

CORSI DI PALLAMANO

Palestra delle Scuole Elementari, Via Rio Branzola, 2.
Corsi per i ragazzi e ragazze dalla 4ª elementare in poi.

Il martedì dalle ore 17,30 alle ore 21

e il giovedì dalle ore 17,30 alle ore 21.

Per informazioni: Sig Luigi Esposito tel. 339/4914688

S.S. IL CASTELLO

CORSI DI AVVIAMENTO ALLA PALLAVOLO

Palestra Scuole Medie - Via Fuori Ponte, 23.
Il corso di avviamento alla pallavolo per i bambini di seconda,
terza, quarta e quinta elementare e i ragazzi di prima e seconda
media avrà inizio da ottobre.

Gli allenamenti sono i seguenti:

• **martedì - giovedì 17.30 / 19.00**
Mini volley/Super volley
(2ª-3ª-4ª-5ª elementare e 1ª media)

• **martedì - giovedì 19.00 / 20.45**
Under 14/2ª-3ª media

• **lunedì - mercoledì - venerdì 19.00 / 21.00**
Under 16 e 3ªF

Le iscrizioni potranno essere effettuate in palestra.

Per informazioni: Manuela 347/7210190

N.S.S.P. CONCORDE

CORSO

DI HATA YOGA

Palestrina in Via Fuori Ponte, 23.

Per informazioni: Ambra Montanari 059/682335

Mercoledì: 1° corso ore 11,00 - 12,00.

2° corso ore 13,00 - 14,00.

CORSI DI PALLACANESTRO

Palestra parrocchiale di via Chiaviche

Iscrizioni ai corsi di: *Mini basket e attività motoria* per ragazzi
di età inferiore ad anni 11 che avranno inizio **il 22 settembre**
alle ore 17.00. Chi fosse interessato può rivolgersi ai
responsabili: Pellacani Massimo: 347/3177686

Paladini Maurizio: 0536/859552

Comunichiamo inoltre che vi sono categorie per ragazzi di età
superiore ad anni 11.

PALLACANESTRO CASTELLARANO

CORSI DI ARTI MARZIALI

Palestrina di via Fuori Ponte, 23.

Karate: lunedì e giovedì dalle ore 18,00 alle ore 20,30

Judo: martedì e venerdì dalle ore 18,00 alle ore 20,30

I corsi sono tenuti da Istruttori Federali.

Per informazioni: Marco Torri 335/6189724

ZEN CLUB

PODISMO

Per informazioni: recarsi presso la sede in
Via Kennedy, 1 tutti i martedì alle ore 21 oppure
telefonare al Sig. Eugenio Ferrari 0536/824314

PODISTICA TRESSANO-CASTELLARANO

SCUOLA DI PALLAVOLO A ROTEGLIA

Presso la Palestra Comunale di Roteglia.

Per bambini/e, ragazzi/e delle scuole Elementari e Medie.

Per informazioni: Paganelli Luciano 0536/851458

U.S. VOLLEY ROTEGLIA

CORSI DI GINNASTICA ARTISTICA

A Castellarano: nella Palestra delle Scuole Elementari.

• Corsi per bambini/e, ragazzi/e frequentanti le scuole ele-
mentari e medie nei giorni di **lunedì, mercoledì e venerdì**.
Le iscrizioni si raccolgono in palestra nei giorni **23 e 22** e **24**
settembre 2003 dalle ore 17 alle ore 19.

• Corso per ragazzi ed adulti dalle ore 19 alle ore 21.

A Roteglia: nella Palestra Comunale, corsi per bambini/e,
ragazzi/e frequentanti le scuole Elementari e Medie nei giorni
di **martedì e giovedì** dalle 17,30 in poi. Le iscrizioni si rac-
colgono in palestra nei giorni **23 e 25 settembre 2003** dalle
ore 17 alle ore 19. Per informazioni: Lucardi Aldo
0536/850817

A.S. GINNASTICA

SPORT

ATTIVITA' CICLISTICA

Al sabato e alla domenica escursioni in bicicletta. Ritrovo in sede al venerdì sera in via Fuori Ponte, 23. Per informazioni, e-mail: ciclistica.castellarano@tin.it Neroni Oriano 348/7698040

G.S. CICLISTICO CASTELLARANO

Per bambini e ragazzi dai 7 ai 14 anni. Allenamenti presso la pista d'atletica dello stadio. Per informazioni: Gruppini Giancarlo 0536/857150
BICI CLUB SASSUOLO

CORSI DI TENNIS

Presso i *campi di Via Chiaviche, 1*. Per ragazzi dai 6 ai 16 anni da ottobre in poi. Le lezioni saranno tenute da un insegnante regolarmente iscritto all'albo F.I.T. Oltre ai sopra indicati corsi, si terranno lezioni



singole o di gruppo per adulti. Per informazioni ed eventuali iscrizioni: TENNIS CLUB via Chiaviche Castellarano tel. 0536/859441 oppure Sig. Roteglia Paolo 335/8084934
TENNIS CLUB CASTELLARANO

CORSI DI KUNG-FU SANDA E BOX CINESE

I corsi si terranno presso la *Palestra di Roteglia* nei giorni di *mercoledì* e *venerdì* dalle ore **19,00** alle ore **21,00**. I corsi inizieranno a *settembre* e saranno tenuti da un istruttore nazionale CONI.

Per informazioni: Paganelli Simone 338/1071259

CHINESE KICK-BOXING ROTEGLIA

SCUOLA DI CALCIO A ROTEGLIA

Allenamenti presso gli *impianti sportivi di Roteglia*. Per bambini e ragazzi lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 14 alle ore 17. Per informazioni:

Sig. Bonini Remo 0536/851559

Corsi tenuti dal Prof. Tonelli Luca, Jessica Rivi e Beppe Nora, Insegnanti I.S.E.F.

POLISPORTIVA ROTEGLIA

Settore Giovanile

A cura dell'Ufficio Sport del Comune di Castellarano

Per informazioni: Istruttore Ufficio Sport

Mucci Maria Giovanna 0536/850114

dal lunedì al venerdì ore 10 - 13

il sabato ore 9 - 11,45

AMBIENTE

Le domeniche sono... ecologiche!

Anche il nostro Comune aderisce all'iniziativa delle domeniche ecologiche, con una serie di incontri, manifestazioni, momenti di spettacolo e di svago che saranno rivolti a tutta la cittadinanza ed in particolare ai bambini. Laboratori, lavorazioni artigianali, stand gastronomici, mostre ispirate ai temi dell'ambiente accompagneranno dunque queste

domeniche "speciali" che saranno anche una buona occasione per incontrarsi e per "vivere" al meglio il nostro centro storico. Nell'invitare tutti a volere cogliere questa occasione, l'Amministrazione Comunale ringrazia le diverse associazioni e tutti i volontari che collaboreranno per la buona riuscita delle iniziative in programma.

Le domeniche ecologiche si svolgeranno nelle seguenti date:

30/11/2003

25/1/2004

22/2/2004

28/3/2004

Saranno organizzate l'apertura della Rocchetta e due visite guidate al centro storico: una al mattino alle ore 10.00 ed una al pomeriggio alle ore 14.30 per ognuna di queste giornate.

Visita a Firenze

La biblioteca comunale organizza le seguenti visite: alla mostra allestita presso il Museo degli Argenti e delle Porcellane di Palazzo Pitti a Firenze domenica 1 Febbraio 2004, ci sono n.30 posti disponibili.

Alla mostra "I Macchiaioli. Prima dell'impressionismo" Palazzo Zabarella Padova. La visita è prevista per domenica 7 Marzo 2004, ci sono n.28 posti disponibili. Per quest'ultima mostra la prenotazione è valida solo se sarà prorogata la chiusura al 7 Marzo.

Chi è interessato può prenotarsi presso la Biblioteca comunale (tel. 0536/850334) che provvederà ad organizzare il trasporto in pullman ed eventualmente ad organizzare la visita guidata.

Dai Gruppi Consigliari

GRUPPI CONSIGLIARI

Solidarietà ma niente ipocrisia



Il consiglio comunale ha espresso profondo cordoglio e solidarietà alle famiglie delle vittime di Nassirya. Non si può che essere profondamente solidali con chi ha perso i propri familiari; non si può che essere addolorati per le vittime del terrorismo qualunque esso sia; non si può che essere turbati da quanto in basso possano giungere le azioni dell'uomo; non si può che essere perplessi di fronte all'incapacità dell'uomo di affrontare le questioni con strumenti diversi dalla guerra. Gli italiani che sono morti meritano tutto il nostro rispetto: sono andati in Iraq cercando di fare il meglio che a loro era stato chiesto e tutti sappiamo, non per retorica, che i militari italiani si sono distinti per avere sempre portato con loro una grande dose di umanità. Tutto ciò però non può impedirvi di parlare di politica. Non si può, infatti, accettare l'ipocrisia di tacere un giudizio politico sulla scelta che ci ha portato ad essere presenti militarmente in Iraq e non si possono tacere quelli che a nostro avviso sono, oltre alla lotta al terrorismo, i tanti motivi di controllo politico ed economico (in una delle aree più ricche del mondo) che hanno spinto alla guerra. Non possiamo tacere un giudizio negativo sulla strategia attuata per combattere il terrorismo: una strategia unicamente di guerra che stimola l'odio e la rabbia di disperati disposti a farsi saltare in aria in nome di una idea distorta della religione e della giustizia. Esattamente ciò che vuole chi manipola queste masse: "strumentalizzare sentimenti religiosi o lotte di civiltà per grandi interessi economici". Eravamo contrari all'inizio e lo siamo ancora di più ora a questa strategia che riteniamo completamente sbagliata e terribilmente pericolosa per i



militari italiani che sono ancora in Iraq e per la popolazione civile. La politica deve riprendersi la responsabilità di trovare altre strade e altre risposte al posto di quelle militari.

Massimo Bagni
Capogruppo lista
Progresso Solidarietà Ambiente

Il voto agli extracomunitari



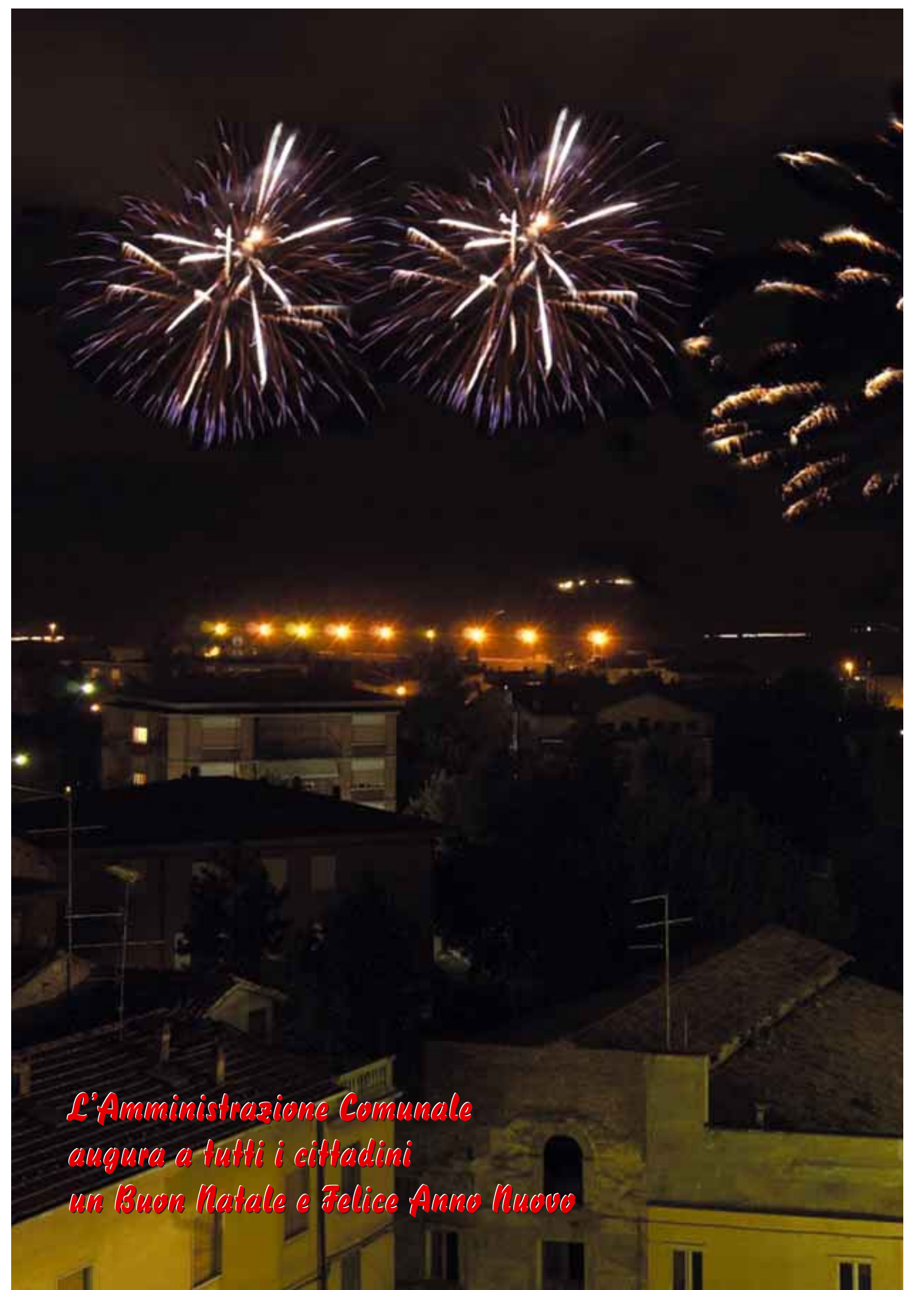
Rifondazione Comunista ha proposto al Consiglio Comunale di approvare un ordine del giorno che impegni il Comune di Castellarano a dotare lo Statuto comunale delle necessarie leggi e delle necessarie classificazioni, per potere estendere nelle prossime elezioni il diritto di voto ai cittadini extracomunitari, così come è già avvenuto in altri comuni e città. Penso che senza il bisogno di richiamare il principio dell'universalità dei diritti si tratti semplicemente di un fatto di buon senso. Ora è del tutto evidente, non nascondiamoci dietro ad un dito, come in ognuno noi e nelle nostre comunità alberghino un po' di razzismo, dovuto spesso anche a pregiudizi che ognuno di noi, non escluso il sottoscritto, ha. E' evidente che nel mondo è in atto una guerra tra nord e sud: una guerra che ha varie sfaccettature economiche, di

affari, di interessi, di accesso alle risorse. Ma sono anche guerre culturali. Serve quindi una legge per fare capire che chi viene nel nostro paese disposto ad accettarne le regole e a vivere in modo civile e corretto, deve avere gli stessi diritti che hanno i cittadini italiani. Questa è una forma concreta di apertura e di integrazione. Io non uso la parola tolleranza perché noi non dobbiamo tollerare i poveri



del mondo che bussano alla nostra porta, probabilmente perché li abbiamo deprivati le loro risorse. La proposta, quindi, di estendere a tutti il diritto di voto ha molte ragioni a suo sostegno che si possono ricondurre in una sola parola: solidarietà, quella vera non quella teorica, non quella sbandierata a parole, quella che capisce i bisogni della gente. Certo che questa proposta avanzata dopo la strage di Nassirya si può prestare a delle strumentalizzazioni. Il famoso popolo del "Bar Sport" potrebbe dire: "Bravo, quello là vuole dare il voto a quelli che ci mettono le bombe e fanno saltare i Carabinieri". Questi discorsi, purtroppo, fanno parte anche della cultura della nostra comunità. No, il nostro è esattamente il discorso contrario, è il fatto che bisogna capire che in questo mondo dobbiamo vivere in un modo integrato, allargare i diritti e allargare la democrazia. Noi che diciamo di essere democratici dimostriamolo con un fatto concreto.

Pietro Braglia
Capogruppo
Rifondazione Comunista



*L'Amministrazione Comunale
augura a tutti i cittadini
un Buon Natale e Felice Anno Nuovo*